

¿Cómo puedo romper el silencio?

Si usted sospecha de que un anciano(a) está siendo maltratado(a) por alguien, usted debe de llamar para reportar dicha situación al número siguiente:

- ▶ El Departamento de Ancianos tiene **La Línea Directa disponible por 24 horas para reportar el Abuso de Ancianos: 1-866-800-1409**
1-888-206-1327 (TTY)

Los programas de servicios del Abuso y Negligencia de los Ancianos, se ofrecen a través de las agencias locales. Los reportes de Abuso y Negligencia de los Ancianos pueden hacerse directamente al contactar las oficinas que ofrecen localmente este servicio, en donde el anciano(a) reside físicamente de un área específica. Para obtener información de su área local, favor visítenos en la página electrónica:

www.state.il.us/aging/1directory/elder_abuse.pdf

Confidencial

Los reportes son confidenciales y se aceptan anónimamente.

El Departamento de Ancianos en Illinois
One Natural Resources Way, Suite 100
Springfield, IL 62702-1271

Línea de Ayuda de los Ancianos:
1-800-252-8966, 1-888-206-1327 (TTY)

Se puede bajar éste panfleto en la página electrónica: www.state.il.us/aging en la sección de "News and Publications."

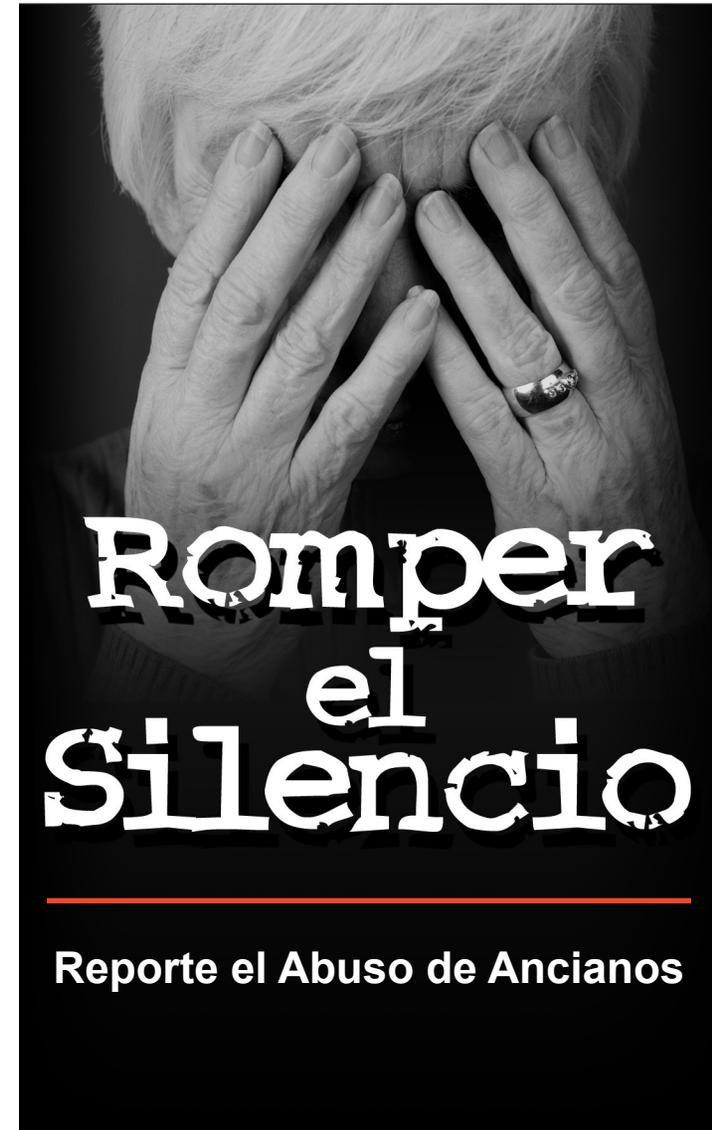
El Departamento de Ancianos en Illinois no discrimina en ninguna admisión a los programas o ningún tipo de tratamiento laboral en los programas o actividades en conformidad con los Estatutos Estatales y Federales. Si usted cree que ha sido discriminado, usted puede llamar a la línea gratis de Ayuda de los Ancianos al: 1-800-252-8966, 1-888-206-1327 (TTY).

Imprimido por la Autoridad del Estado de Illinois
IOCI 535-11 (Rev. 3/11 2M)



El Estado de Illinois

El Departamento de Ancianos en Illinois



El Estado de Illinois

**Departamento
de Ancianos**

¿Sabe usted lo que constituye el Abuso de los Ancianos?

El término “Abuso de Ancianos” se refiere a cualquier negligencia realizada por alguna otra persona, quien causa algún tipo de daño o comete en contra del anciano algún tipo de daños serios y que pongan al anciano en una situación vulnerable. La ley en el estado de Illinois define Abuso, Negligencia, y Explotación a continuación:

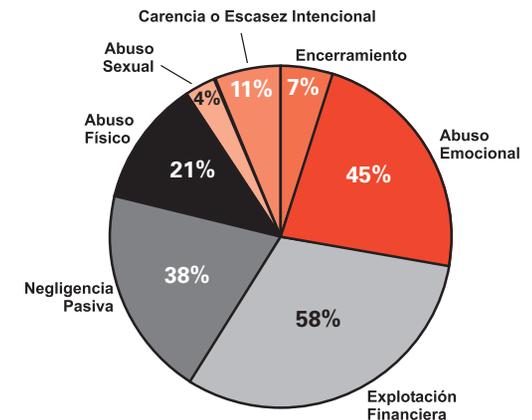
- ▶ **Abuso Físico** — causar dolor físico o algún tipo de daño en un(a) anciano(a).
- ▶ **Abuso Sexual** — cualquier tipo de roce; o que sea tocado(a); acariciamiento; relaciones sexuales; y algún otro tipo de actividad sexual que se realice con un(a) anciano(a), quien no es capaz de entender lo que ocurre y no ha dado ningún consentimiento; o si es amenazado; o es obligado por la fuerza física a someterse a dicho abuso.
- ▶ **Abuso Emocional** — violencia, ultrajes verbales, amenazas, hostigamiento o intimidación.
- ▶ **Encerramiento** — restringimiento, encerramiento de una persona anciana; y que solamente sea por razones médicas.
- ▶ **Negligencia Pasiva** — Falta de un buen cuidado personal para él anciano(a) por parte de la persona encargada (custodio o guardián); y dicho custodio o guardián tiene la obligación de ofrecer las necesidades más elementales para el bienestar personal del anciano(a), con el propósito de tener una buena calidad de vida. Dicha calidad de vida no está limitada solamente a la comida, alojamiento, o cuidado médico.
- ▶ **Carencia o Escasez Intencional** — Negar intencionalmente a un(a) anciano(a) medicamentos, cuidado médico, alojamiento,

alimentos, algún aparato terapéutico o alguna otra asistencia material o física, y de la cual se expone al anciano(a) algún tipo de riesgo(s) o daño(s), ya sea(n) físico(s), mental(es), o emocional(es). A excepción de que un(a) anciano(a) haya expresado su deseo de someterse intencionalmente a éste tipo de cuidado.

- ▶ **Explotación Financiera** — Uso incorrecto de fondos económicos o retenimiento de las finanzas de un(a) anciano(a) por otra persona, y resulta en una desventaja para el anciano; pero para otra persona es una ventaja o ganancia.

¿Qué es lo que usted necesita saber?

- ▶ **El abuso de los ancianos no hace ninguna excepción.** Dicho abuso puede afectar a todas las personas de diferentes antecedentes étnicos, clase social, y puede afectar tanto a hombre como a mujeres. En éste tipo de Abuso, la víctima puede ser su vecino más cercano, un(a) amigo(a), o un miembro de la familia.
- ▶ **Todos podemos ser parte para reportar el abuso de ancianos.** Durante el 2010, más de 10,000 reportes del abuso de ancianos fueron reportados en Illinois. Dichos reportes han ayudado para romper el silencio sobre dicho abuso.
- ▶ **Su reporte puede hacer una gran diferencia.** Cuando se reporta cualquier tipo de abuso de ancianos, se le da la oportunidad a la víctima de recibir la ayuda que necesita para detener el abuso que vive; y en el cual podrán reducir su propio riesgo de ser víctimas nuevamente de cualquier tipo de abuso en el futuro.



¿Qué se debe de hacer si usted sospecha el Abuso de los Ancianos?

Reporte Usted.

- ▶ **Informantes Voluntarios** — Cualquier persona puede reportar voluntariamente. Bajo el mandato de la Ley, cualquiera puede dar información de algún tipo de abuso, si lo hace en buena Fé, tiene inmunidad civil y criminal sin tener ninguna responsabilidad civil o alguna acción disciplinaria-administrativa.
- ▶ **Informantes Obligatorios** — Ciertos profesionales son requeridos por la Ley a informar cualquier sospecha de abuso, negligencia, y explotación de las personas de 60 años de edad y quienes viven en la comunidad y “debido a cierta incapacidad no pueden reportar por ellos mismos dicho abuso.” Entre aquellos que requieren reportar cualquier tipo de abuso son: doctores, enfermeras, sicólogos, dentistas, trabajadores sociales, y oficiales de la policía.

No importa quien reporte, la identidad del informante no es dada a conocer sin el consentimiento y permiso por escrito del informante; o solamente que haya una orden judicial.